

## D Installations- und Bedienungsanweisung LED Einbaustrahler DL5501 Art. Nr. 23230, 23232, 23234

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu dem obenstehenden Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Leuchte. Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

### 1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank das Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause LDBS Lichtdienst erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

### 2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen an der Leuchte ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Bringen Sie die Leuchte nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.
- Die Einbaustrahler dürfen nicht durch andere Gegenstände abgedeckt werden.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an der Leuchte führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Die Einbauleuchte darf nicht in Decken oder Wänden eingebaut werden, die wärmedämmendes Material enthalten.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

### 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte ist für den Einsatz in Innenbereichen konstruiert.

**Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:**

- nur mit einer Lampe mit einer Spannung von 12 V betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse III (drei) angeschlossen werden.
- nur auf einem stabilen, ebenen und kippfesten Untergrund fest montiert betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammbar Flächen betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.

### 4. Vor der Installation/Inbetriebnahme

- Die Leuchte darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

### 5. Installation/Inbetriebnahme

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Vor der Installation müssen die gebäudeseitigen Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund geeignet ist das Gewicht des LED-Strahlers und des für den Betrieb notwendigen LED-Treiber dauerhaft und zuverlässig zu tragen.
- Sägen Sie an der gewünschten Position die Einbaumaße aus.
- Schließen Sie den für den Betrieb notwendigen LED-Treiber an (siehe Bedienungsanleitung des Treibers) und setzen Sie eine Lampe ein, verriegeln Sie die Lampe mit dem Federring.
- Verbinden Sie die Lampe mittels der GU 5,3 Fassung mit dem LED Treiber.
- Kabel nicht knicken; bitte darauf achten, dass die Kabel und Stecker frei von Zug- und Drehkräften sind. Schützen Sie alle Kabel und Isolierungen vor eventuellen Beschädigungen.
- Kontrollieren Sie nochmals den ordnungsgemäßen Anschluss.
- Zur Befestigung des LED-Strahlers verwenden Sie die fest montierten Halteklammern. Achten Sie darauf, dass keine Leitungen beschädigt werden.
- Schalten Sie den Sicherungsautomaten der Hausinstallation wieder ein.



## 6. Funktionsstörungen

### Leuchte schaltet nicht ein

- Leuchte über den Schalter eingeschaltet?
- Kontrolle der angeschlossenen Leitungen

## 7. Technische Daten

Artikel	Version	Lampe	Einbau Ø	Schutzart	Schutzklasse
23230	weiß	12 V~, MR 16 GU 5,3, LED, 1x max.5W	55 mm	IP20	III
23232	chrom				
23234	chrom- matt				

## 8. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusseligen Tuch

## 9. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.



## GB Installation and operating instructions

### LED recessed spotlight DL5501

Art. No. 23230, 23232, 23234

These operating instructions belong exclusively to the above-mentioned product. It contains important information on the commissioning and handling of the luminaire. Therefore, please pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties. It is therefore important that you keep these instructions in a safe place for future reference.

### 1. Introduction

Dear customer, thank you for purchasing our product. You have purchased a product from LDBS Lichtdienst, which has been built according to the current state of the art. The luminaire meets the requirements of the applicable European and national directives. In order to maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

### 2. Safety instructions

- In case of damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty claim expires!
- We do not assume any liability for consequential damages!
- If the lamp is damaged, it is strictly forbidden to put it into operation.
- Do not allow children to play unsupervised in the area of the luminaires or other electrical devices.
- During operation, the LEDs become hot. The outer lamp housing also becomes warm.
- Do not bring the luminaire into contact with extreme heat or open flame.
- Do not modify or alter the entire product. Modifications to the luminaire will void the warranty.
- The recessed luminaire must not be installed in ceilings or walls that contain heat-insulating material.
- The type plate must not be removed.

### 3. Intended use

The luminaire is designed for indoor use.

**This product is for lighting purposes only and must:**

- only be operated with a lamp with a voltage of 12 V.
- only be connected in accordance with protection class III (three).
- only be operated when firmly mounted on a stable, level and tilt-resistant surface.
- only be operated on normal or non-flammable surfaces.
- not be exposed to strong mechanical stresses or heavy soiling.

### 4. Before installation/commissioning

- The luminaire may only be operated outside its packaging.
- Carefully remove the luminaire from its packaging.
- Before operating the luminaire, make sure that it has not been damaged during transport. If there is any damage to electrical parts, the lamp must not be operated. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Keep packaging material away from children and pets. Danger of suffocation!

### 5. Installation/Commissioning

- This product may only be installed by a qualified electrician.
- Before installation, the building's connecting cables must be disconnected from the power supply and secured against being switched on again. To do this, disconnect the corresponding circuit breaker of the building installation.
- Make sure that the substrate is suitable to support the weight of the LED spotlight and the LED driver required for operation permanently and reliably.
- Saw out the installation dimensions at the desired position.
- Connect the LED driver required for operation (see operating instructions of the driver) and insert a lamp, locking the lamp with the spring washer.
- Connect the lamp to the LED driver using the GU 5.3 socket.
- Do not kink cables; please make sure that cables and plugs are free from pulling and twisting forces. Protect all cables and insulation from possible damage.
- Check again that the connection is correct.
- To fix the LED spotlight, use the permanently mounted retaining clips. Make sure that no cables are damaged.
- Switch on the circuit breaker of the house installation again.



## 6. Malfunctions

Luminaire does not switch on

- Light switched on at the switch?
- Check the connected lines

## 7. Technical data

Article	Version	Lamp	Einbau Ø	Protection type	Protection class
23230	white	12 V~ , MR 16 GU 5,3, LED, 1x max.5W	55 mm	IP20	III
23232	Chrome				
23234	Chrome matt				

## 8. Care

- First disconnect the entire product from the power supply and allow it to cool down before carrying out any cleaning or maintenance work on the product.
- Clean the product regularly - only with a slightly damp, soft and lint-free cloth.

## 9. Disposal

- Waste electronic equipment must be taken to public collection points and must not be disposed of as household waste.



## FR Instructions d'installation et d'utilisation

### Spot encastré à LED DL5501

Art. No. 23230, 23232, 23234

Ce mode d'emploi appartient exclusivement au produit susmentionné. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation du luminaire. Veuillez donc prêter attention à ce mode d'emploi, même si vous transmettez ce produit à des tiers. Il est donc important que vous conserviez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

### 1. Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Vous avez acheté un produit de LDDBS Lichtdienst, qui a été construit selon l'état actuel de la technique. Le luminaire répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et d'assurer un fonctionnement sûr, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter le présent mode d'emploi !

### 2. Consignes de sécurité

- En cas de dommages causés par le non-respect de ces instructions d'utilisation,
- le droit à la garantie s'éteint !
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs !
- Si la lampe est endommagée, il est strictement interdit de la mettre en service.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance dans la zone des lampes ou d'autres appareils électriques.
- Pendant le fonctionnement, les LED deviennent chaudes. Le boîtier extérieur de la lampe devient également chaud.
- Ne mettez pas le luminaire en contact avec une chaleur extrême ou une flamme nue.
- Ne pas modifier ou altérer l'ensemble du produit. Toute modification du luminaire annule la garantie.
- Le luminaire encastré ne doit pas être installé dans des plafonds ou des murs contenant des matériaux d'isolation thermique.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

### 3. Utilisation prévue

Le luminaire est conçu pour une utilisation en intérieur.

**Ce produit est destiné uniquement à l'éclairage et doit être utilisé :**

- être utilisé uniquement avec une lampe d'une tension de 12 V.
- être raccordé uniquement conformément à la classe de protection III (trois).
- être utilisé uniquement sur une surface stable, plane et non basculante.
- être utilisés uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.
- ne pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques ou à un fort encrassement.

### 4. Avant l'installation/la mise en service

- Le luminaire ne doit être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Retirez avec précaution le luminaire de son emballage.
- Avant de faire fonctionner l'applique, assurez-vous qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Si les pièces électriques sont endommagées, la lampe ne doit pas être utilisée. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

### 5. Installation/mise en service

- Ce produit doit être installé exclusivement par un électricien qualifié.
- Avant l'installation, les câbles de raccordement côté bâtiment doivent être mis hors tension et protégés contre toute remise en marche. Pour ce faire, déclenchez le disjoncteur correspondant de l'installation domestique.
- Veillez à ce que le support soit en mesure de supporter durablement et de manière fiable le poids du spot à LED et du conducteur à LED nécessaire à son fonctionnement.
- Sciez les dimensions de montage à l'endroit souhaité.
- Raccordez le pilote LED nécessaire au fonctionnement (voir le mode d'emploi du pilote) et insérez une lampe, verrouillez la lampe avec la rondelle élastique.
- Reliez la lampe au driver LED à l'aide de la douille GU 5,3.
- Ne pliez pas les câbles ; veillez à ce que les câbles et les connecteurs ne soient pas soumis à des forces de traction ou de torsion. Protégez tous les câbles et les isolations contre d'éventuels dommages.
- Contrôlez encore une fois le raccordement correct.
- Pour fixer le projecteur à LED, utilisez les clips de fixation fixes. Veillez à ce qu'aucun câble ne soit endommagé.
- Rallumez le disjoncteur de l'installation domestique.



## 6. Dysfonctionnements

Le luminaire ne s'allume pas

- Luminaire allumé par l'interrupteur mural ?
- Vérifier les lignes connectées

## 7. Données techniques

Article	Version	Lampe	Installation Ø	Type de protection	Classe de protection
23230	blanc	12 V~ , MR 16 GU 5,3, LED, 1x max.5W	55 mm	IP20	III
23232	chrome				
23234	chrome mat				

## 8. Entretien

- Débranchez d'abord l'ensemble du produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance sur le produit.
- Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon légèrement humide, doux et non pelucheux.

## 9. Mise au rebut

- Les déchets d'équipements électroniques doivent être apportés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.



## NL Montage- en bedieningsvoorschriften LED inbouwspot DL5501 Art. Nr. 23230, 23232, 23234

Deze gebruiksaanwijzing hoort uitsluitend bij het bovengenoemde product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik van de armatuur. Let daarom goed op deze gebruiksaanwijzing, ook als u dit product aan derden doorgeeft. Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing goed bewaart, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

### 1. Inleiding

Geachte klant, hartelijk dank voor de aankoop van ons product. U heeft een product van LDBS Lichtdienst gekocht, dat gebouwd is volgens de huidige stand van de techniek. De armatuur voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. Om de staat van het product te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!

### 2. Veiligheidsinstructies

- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing is ontstaan, vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
- Als de lamp beschadigd is, is het ten strengste verboden de lamp in gebruik te nemen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in de buurt van de lampen of andere elektrische apparaten.
- Tijdens het gebruik worden de LED's heet. De buitenste lampbehuizing wordt ook warm.
- Breng de armatuur niet in contact met extreme hitte of open vuur.
- Breng geen wijzigingen of veranderingen aan het gehele product aan. Wijzigingen aan de armatuur leiden tot het vervallen van de garantie.
- De inbouwarmatuur mag niet worden geïnstalleerd in plafonds of wanden die warmte-isolerend materiaal bevatten.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.

### 3. Beoogd gebruik

De armatuur is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

**Dit product is alleen voor verlichtingsdoeleinden en moet:**

- mag alleen worden gebruikt met een lamp met een spanning van 12 V.
- alleen worden aangesloten in overeenstemming met beschermingsklasse III (drie).
- mag alleen worden bediend wanneer hij stevig op een stabiel, horizontaal en kantelbestendig oppervlak is gemonteerd.
- alleen worden gebruikt op normale of niet-ontvlambare oppervlakken.
- niet worden blootgesteld aan sterke mechanische spanningen of sterke vervuiling.

### 4. Voor de installatie/inbedrijfstelling

- De armatuur mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Haal de armatuur voorzichtig uit de verpakking.
- Voordat u de lamp in gebruik neemt, moet u controleren of de lamp tijdens het transport niet beschadigd is. Bij beschadiging van elektrische onderdelen mag de lamp niet worden gebruikt. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Verstikkingsgevaar!

### 5. Installatie/inbedrijfstelling

- Dit product mag alleen worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Vóór de installatie moeten de aansluitkabels van het gebouw worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet en tegen herinschakelen worden beveiligd. Schakel hiertoe de betreffende automaat van de gebouwinstallatie uit.
- Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is om het gewicht van de LED-spot en de voor de werking vereiste LED-driver permanent en betrouwbaar te dragen.
- Zaag de inbouwmaten uit op de gewenste positie.
- Sluit de voor de werking vereiste LED-driver aan (zie gebruiksaanwijzing van de driver) en plaats een lamp, waarbij de lamp met de veerring wordt vergrendeld.
- Sluit de lamp aan op de LED-driver met behulp van de GU 5.3 aansluiting.
- Kabels niet knikken; zorg ervoor dat kabels en stekkers vrij zijn van trek- en draai krachten. Bescherm alle kabels en isolatie tegen mogelijke beschadiging.
- Controleer nogmaals of de verbinding in orde is.
- Om de LED-spot te bevestigen, gebruikt u de vast gemonteerde bevestigingsklemmen. Zorg ervoor dat er geen kabels beschadigd zijn.
- Schakel de hoofdschakelaar van de huisinstallatie weer in.



## 6. Storingen

Armatuur schakelt niet in

- Armatuur ingeschakeld via wandschakelaar?
- Controleer de aangesloten leidingen

## 7. Technische gegevens

Artikel	Versie	Lampe	Installatie Ø	Beschermings type	Beschermings klasse
23230	wit	12 V~ , MR 16 GU 5,3, LED, 1x max.5W	55 mm	IP20	III
23232	chroom				
23234	chroom- ma				

## 8. Onderhoud

- Koppel het gehele product eerst los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek.

## 9. Verwijdering

- Afgedankte elektronische apparatuur moet naar openbare inzamelpunten worden gebracht en mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.

